

# Information für Patientinnen und Patienten

Lesen Sie diese Packungsbeilage sorgfältig, denn sie enthält wichtige Informationen.

Dieses Arzneimittel haben Sie entweder persönlich von Ihrem Arzt oder Ihrer Ärztin verschrieben erhalten, oder Sie haben es ohne ärztliche Verschreibung in der Apotheke oder Drogerie bezogen. Wenden Sie das Arzneimittel gemäss Packungsbeilage bzw. nach Anweisung des Arztes, Apothekers oder Drogisten bzw. der Ärztin, Apothekerin oder Drogistin an, um den grössten Nutzen zu haben. Bewahren Sie die Packungsbeilage auf, Sie wollen sie vielleicht später nochmals lesen.



## Menosan® Salvia

Tabletten

Pflanzliches Arzneimittel

### Was ist A.Vogel Menosan Salvia und wann wird es angewendet?

Das Frischpflanzen-Präparat A Vogel Menosan Salvia wird aus frischen Salbeiblättern hergestellt.  
Es wird traditionsgemäss angewendet bei übermässigem Schwitzen und Wärmegefühl in den Wechseljahren.

### Was sollte dazu beachtet werden?

Sollten sich die Beschwerden verschlimmern, besprechen Sie dies mit Ihrem Arzt, Apotheker oder Drogisten bzw. mit Ihrer Ärztin, Apothekerin oder Drogistin.

### Wann darf A.Vogel Menosan Salvia nicht oder nur mit Vorsicht angewendet werden?

A.Vogel Menosan Salvia darf nicht angewendet werden bei einer bekannten Überempfindlichkeit auf einen der Inhaltsstoffe. Bei Personen, die an Epilepsie leiden, ist Vorsicht geboten. Personen, die regelmässig Antiepileptika einnehmen, sollten vor der Einnahme von A.Vogel Menosan Salvia Rücksprache mit ihrem Arzt bzw. ihrer Ärztin halten.  
Informieren Sie Ihren Arzt, Apotheker oder Drogisten bzw.

Ihre Ärztin, Apothekerin oder Drogistin, wenn Sie an anderen Krankheiten leiden, Allergien haben oder andere Arzneimittel (auch selbstgekauft) einnehmen.

### Darf A.Vogel Menosan Salvia während einer Schwangerschaft oder in der Stillzeit eingenommen werden?

Während der Schwangerschaft und in der Stillzeit sollten Sie auf die Anwendung von A.Vogel Menosan Salvia verzichten oder sich an Ihren Arzt bzw. Ihre Ärztin wenden.

### Wie verwenden Sie A.Vogel Menosan Salvia?

Erwachsene:

1 mal täglich 1 Tablette mit etwas Flüssigkeit einnehmen.  
Halten Sie sich an die in der Packungsbeilage angegebene oder vom Arzt bzw. von der Ärztin verschriebene Dosierung.  
Wenn Sie glauben, das Arzneimittel wirke zu schwach oder zu stark, so sprechen Sie mit Ihrem Arzt, Apotheker oder Drogisten bzw. mit Ihrer Ärztin, Apothekerin oder Drogistin.

### Welche Nebenwirkungen kann A.Vogel Menosan Salvia haben?

Für A.Vogel Menosan Salvia sind bisher folgende Nebenwirkungen beschrieben worden: Durchfall und Bauchscherzen. Bei einer Überdosierung können epileptische Krämpfe auftreten.  
Wenn Sie Nebenwirkungen bemerken, die hier nicht beschrieben sind, sollten Sie Ihren Arzt oder Apotheker bzw. Ihre Ärztin oder Apothekerin informieren.

### Was ist ferner zu beachten?

A.Vogel Menosan Salvia für Kinder unerreichbar aufbewahren und bei Raumtemperatur (15-25° C) lagern.  
Das Arzneimittel darf nur bis zu dem auf dem Behälter mit «EXP» bezeichneten Datum verwendet werden.  
Nicht aufgebrauchte oder verfallene Packungen sollen an Ihren Apotheker oder Drogisten bzw. Ihre Apothekerin oder Drogistin zur Entsorgung zurückgebracht werden.  
Weitere Auskünfte erteilt Ihnen Ihr Arzt, Apotheker oder Drogist bzw. Ihre Ärztin, Apothekerin oder Drogistin.

### Was ist in A.Vogel Menosan Salvia enthalten?

1 Tablette A.Vogel Menosan Salvia enthält:  
Spissumextrakt aus: 3400 mg Tinktur aus frischen Salbeiblättern (Droge-Extraktionsmittel-Verhältnis 1:17, Auszugsmittel Ethanol 68 % V/V).  
Dieses Präparat enthält zusätzlich Hilfsstoffe.

### Zulassungsnummer

61664 (Swissmedic)

### Wo erhalten Sie A.Vogel Menosan Salvia?

#### Welche Packungen sind erhältlich?

In Apotheken und Drogerien, ohne ärztliche Verschreibung, in Packungen zu 30 und 90 Tabletten.

### Zulassungsinhaberin

Bioforce AG, CH- 9325 Roggwil



Diese Packungsbeilage wurde im November 2011 letztmals durch die Arzneimittelbehörde (Swissmedic) geprüft.

## Information destinée aux patients

Lisez attentivement la notice d'emballage. Vous y trouverez tous les renseignements importants concernant le médicament. Ce médicament vous a été prescrit par votre médecin ou vous a été remis sans ordonnance par le pharmacien ou le grossiste. Pour en tirer le meilleur bénéfice, veuillez l'utiliser conformément à la notice d'emballage ou, le cas échéant, aux indications du médecin, du pharmacien ou du grossiste. Conservez cette notice d'emballage pour pouvoir la relire plus tard si nécessaire.



### Quand A.Vogel Menosan Salvia ne doit-il pas être utilisé ou être utilisé avec précaution?

A.Vogel Menosan Salvia ne doit pas être utilisé en cas d'hypersensibilité connue à l'un de ses composants. Les personnes souffrant d'épilepsie doivent l'utiliser avec précaution et celles qui prennent régulièrement des antiépileptiques ne devraient l'utiliser qu'avec l'accord de leur médecin. Informez votre médecin, votre pharmacien ou votre grossiste si vous présentez d'autres maladies ou des allergies, ou si vous prenez d'autres médicaments (y compris ceux vendus sans ordonnance).

### A.Vogel Menosan Salvia peut-il être utilisé pendant la grossesse ou l'allaitement?

Vous devriez éviter d'utiliser A.Vogel Menosan Salvia pendant la grossesse et l'allaitement ou demander conseil à votre médecin.

### Comment utiliser A.Vogel Menosan Salvia?

Adultes: 1 comprimé par jour avec un peu d'eau. Veuillez respecter la posologie indiquée sur la notice d'emballage ou prescrite par votre médecin. Si vous estimatez que l'action du médicament est trop forte ou trop faible, adressez-vous à votre médecin, votre pharmacien ou votre grossiste.

### Quels effets secondaires A.Vogel Menosan Salvia peut-il provoquer?

L'utilisation de A.Vogel Menosan Salvia peut provoquer diarrhée et douleurs abdominales. Un surdosage peut provoquer des crises d'épilepsie. Si vous remarquez des effets secondaires, informez-en votre médecin ou votre pharmacien.

### A quoi faut-il encore faire attention?

Conserver A.Vogel Menosan Salvia à température ambiante (15-25° C) et hors de portée des enfants. Ne plus utiliser après la date de péremption «EXP» figurant sur le flacon. Rapporter les boîtes non utilisées ou pérémises à votre pharmacien ou votre grossiste pour élimination. Pour plus de renseignements, adressez-vous à votre médecin, votre pharmacien ou votre grossiste.

### Que contient Menosan Salvia A.Vogel?

1 comprimé de A.Vogel Menosan Salvia contient: extrait concentré de 3400 mg tincture de feuilles de sauge fraîches (rapport principe actif / agent d'extraction 1:17, agent d'extraction éthanol 68 % v/v). Cette préparation contient des excipients.

### Numéro d'autorisation:

61664 (Swissmedic)

### Où obtenez-vous A.Vogel Menosan Salvia? Quels sont les emballages à disposition sur le marché?

En pharmacie et en droguerie, sans ordonnance médicale, emballages de 30 ou de 90 comprimés.

**Titulaire de l'autorisation:**  
Bioforce SA, CH-9325 Roggwil TG



Cette notice d'emballage a été contrôlée par l'autorité de contrôle des médicaments (Swissmedic) en Novembre 2011.

## Informazione destinata ai pazienti

Leggere il foglietto illustrativo che contiene importanti informazioni. Questo medicamento le è stato prescritto dal suo medico o le è stato consegnato senza prescrizione medica in farmacia o in drogheria. Faccia uso corretto del medicamento o segua le indicazioni del suo medico, del suo farmacista o del suo droghiere, al fine di ottenere il maggior beneficio. Conservi il foglietto illustrativo per poterlo rileggere all'occorrenza.



### Menosan® Salvia

Compresse

Medicamento fitoterapeutico

#### Che cos'è A.Vogel Menosan Salvia e quando si usa?

Il preparato a base di piante appena colte A.Vogel Menosan Salvia è prodotto con foglie di salvia appena colte. Secondo la tradizione è utilizzato in caso di sudorazione e sensazione di caldo eccessivo durante la menopausa.

#### Di che cosa occorre inoltre tener conto durante il trattamento?

Se i disturbi dovessero peggiorare, ne parli con il suo medico, farmacista o droghiere.

#### Quando non si può assumere A.Vogel Menosan Salvia o quando è necessaria prudenza?

A.Vogel Menosan Salvia non dev'essere utilizzato in caso di ipersensibilità conosciuta a una delle componenti. Nelle persone che soffrono di epilessia è richiesta prudenza. Le persone che assumono regolarmente medicamenti antiepilettici dovrebbero chiedere consiglio al proprio medico prima di assumere A.Vogel Menosan Salvia. Informi il suo medico, farmacista o droghiere se soffre di altre malattie, se ha allergie o se fa uso di altri medicamenti (anche se acquistati di sua iniziativa).

#### Si può somministrare A.Vogel Menosan Salvia durante la gravidanza o l'allattamento?

Durante la gravidanza o l'allattamento dovrebbe rinunciare all'uso di A.Vogel Menosan Salvia o rivolgersi al suo medico.

#### Come usare A.Vogel Menosan Salvia?

Adulti: ingerire 1 compressa 1 volta al giorno con del liquido. Si attenga alla posologia indicata nel foglietto illustrativo o prescritta dal suo medico. Se ritiene che l'azione del medicamento sia troppo debole o troppo forte ne parli al suo medico, al suo farmacista o al suo droghiere.

#### Quali effetti collaterali può avere A.Vogel Menosan Salvia?

Finora sono stati osservati i seguenti effetti collaterali durante l'uso di A.Vogel Menosan Salvia: diarrea e dolori addominali. In caso di dosaggio troppo elevato possono insorgere convulsioni epilettiche. Se osserva effetti collaterali, informi il suo medico o il suo farmacista o droghiere.

#### Di cosa occorre inoltre tener conto?

Conservare A.Vogel Menosan Salvia lontano dalla portata dei bambini e a temperatura ambiente (15-25°C). Il medicamento può essere utilizzato solo fino alla data indicata con «EXP» sul contenitore. Le confezioni non utilizzate o scadute devono essere riportate al farmacista o al droghiere per essere smaltite correttamente. Il medico, il farmacista o il droghiere potranno darle ulteriori informazioni.

#### Cosa contiene A.Vogel Menosan Salvia?

1 compressa A.Vogel Menosan Salvia contiene: estratto (spissum) da: 3400 mg di tintura di foglie di salvia appena colte (rapporto droga-solvente 1:17, solvente: etanolo 68% V/V). Questo preparato contiene anche eccipienti.

#### Numero dell'omologazione

61664 (Swissmedic)

#### Dove è ottentibile A.Vogel Menosan Salvia? Quali confezioni sono disponibili?

In farmacia e drogheria, senza prescrizione medica, in confezioni da 30 e 90 compresse.

#### Titolare dell'omologazione:

Bioforce SA, CH-9325 Roggwil TG



Questo foglietto illustrativo è stato controllato l'ultima volta nel novembre 2011 dall'autorità competente in materia di medicamenti (Swissmedic).

